

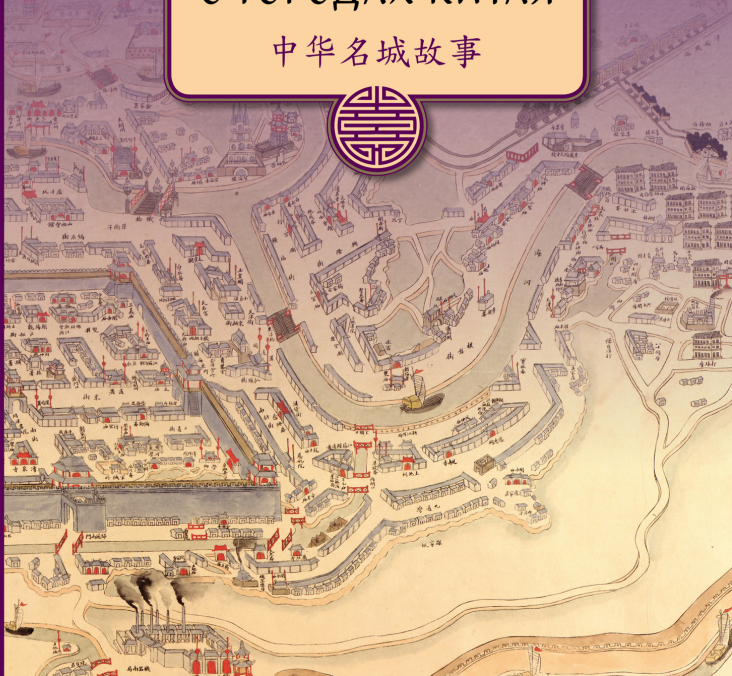
中华经典故事

ПОДНЕБЕСНАЯ В РАССКАЗАХ

Цай Сяовэй

РАССКАЗЫ
О ГОРОДАХ КИТАЯ

中华名城故事



Цай Сяовэй

Рассказы о городах Китая

Серия «Поднебесная в рассказах»

Текст предоставлен правообладателем

http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=48461357

*Рассказы о городах Китая / Цай Сяовэй, Пер. с кит. Жилкобаевой В.Р.,
Ефановой В.А.: Шанс; Москва; 2018
ISBN 978-5-906892-63-8*

Аннотация

Каждый город Поднебесной чем-нибудь знаменит. Это могут быть гора или озеро, расположенные рядом; известный человек, там родившийся; исторические события, чайные, необычные блюда, традиции... Все это составило настоящий каталог городских достопримечательностей.

Книга познакомит вас с историей сорока китайских городов. Одни из них превратились из маленьких поселений в блестящие столицы, другие стали курортами, но все они сыграли свою роль в истории Китая.

Издание предназначено для широкого круга читателей.

В формате a4.pdf сохранен издательский макет.

Содержание

Пекин	5
Восьмирукий Нэчжа определяет границы Пекина	5
Мирное освобождение Бэйпина	12
Визитная карточка города	20
Занимательные названия хутунов	22
Чэндэ	26
Жэхэ превращается в «воина»	26
Визитная карточка города	32
Датун	36
Остроумный спаситель Чэнь Пин	36
Визитная карточка города	42
Нанкин	46
Мавзолей Сунь Ятсена	46
Конец ознакомительного фрагмента.	47

Цай Сяовэй

Рассказы о городах Китая



*Права на издание книги предоставлены ООО «Китайское
книгоиздательство»*

B&R Book Program

Оформление серии Михаила Макеева

Пекин

Восьмирукий Нэчжа определяет границы Пекина

Коренные пекинцы иногда называют Пекин «городом восьмирукого Нэчжа». Что же связывает Нэчжа¹ и столицу Китая? Оказывается, это легенда, бытующая еще со времен основания города.

Когда-то на месте современного Пекина находилась «долина скорби» Ючжоу, а под землей таился злой дракон Не, вызывавший ураганы. Чтобы построить город на этой земле, необходимо было укротить дракона.

Вскоре после того, как в Нанкине² Чжу-ди провозгласил себя императором, он решил перенести столицу на север страны. Министры, узнав об этом, забеспокоились:

– Но ведь в тех краях хозяйничает дракон! Он просто так не подчинится нам. Военным советникам придется хорошенько подумать, как его победить.

¹ Нэчжа – мифический герой-богатырь. Побеждал врагов с помощью золотого «браслета Неба и Земли» и полосы красного шелка. – *Здесь и далее примечания редактора, если не указано иное.*

² Нанкин – столица провинции Цзянсу. Некоторое время был столицей Китая.

Советники растерянно переглянулись. Первым отважился выступить Лю Бовэнь³:

– Я готов!

Отозвался и второй военный советник, Яо Гуансяо:

– И я готов служить правителю!

Император очень обрадовался. Он знал, что эти двое хорошо разбираются и в астрономии, и в географии, уж они-то как никто другой подходят для того, чтобы укротить коварное существо.

Лю Бовэнь и Яо Гуансяо стали вместе готовиться к предстоящему сражению с чудовищем: они чертили план будущего города и разрабатывали стратегию боя со злым драконом Не. Однако им было сложно работать, поскольку они не переносили друг друга. Лю Бовэнь считал, что Яо Гуансяо взялся не за свое дело: не по силам ему будет с драконом сражаться. Он решил избавиться от напарника:

– Послушай, нам лучше разделиться и работать по отдельности. Я буду чертить западную часть города, а ты – восточную. Через десять дней мы встретимся, сядем и обсудим получившиеся чертежи.

Яо Гуансяо понял, что Лю Бовэнь хочет присвоить себе славу, и был этим крайне недоволен, однако согласился на его предложение.

Итак, советники разделились. Прошел день, а на второй у

³ Лю Бовэнь (1311–1375) – военный стратег, чиновник и поэт. Самый знаменитый его труд – «Уроки войны».

каждого из них в ушах неожиданно зазвучал голос:

– Рисуй как я! – голос был тонким, детским.

Спустя три дня голос продолжал звучать, и советники вышли осмотреть местность – один на западе, другой на востоке. Вдруг Лю Бовэнь увидел вдалеке ребенка, одетого в короткие штаны и красную курточку. Он словно был отражением советника: Лю Бовэнь шел быстро – и он быстро, Лю Бовэнь остановился – и он останавливался. При этом мальчик постоянно повторял:

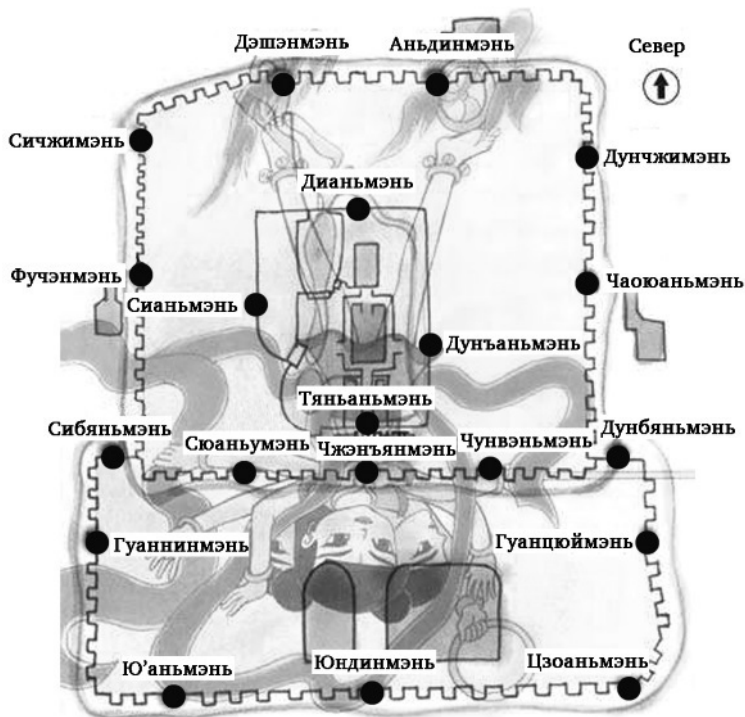
– Рисуй как я, и все получится!

На востоке с Яо Гуансяо происходило то же самое, и советник удивлялся: «Что же значит это “рисуй”?»

На четвертый день все повторилось, однако на этот раз мальчик был одет не только в короткие штаны и красную курточку: сверху на нем был плащ из листьев лотоса, а вслед за ним тянулись тонкие нити, напоминающие несколько рук. И тут военные советники поняли: это же восьмирукый Нэчжа! Если чертить план, как он показывает, можно покорить дракона Не! Лю и Яо посмеивались про себя: каждый думал, что теперь слава достанется именно ему.

В результате, ничего не сказав друг другу, эти двое тут же начертили план города в соответствии с образом, диктуемым восьмируким Нэчжа. Наступил десятый день – день встречи советников. Посмотрев на свои чертежи, они рассмеялись: «Эй, мы же одновременно нарисовали город восьмирукого Нэчжа!» С тех пор у коренных пекинцев появилась поговор-

ка: «Лю Бовэнь и Яо Гуансяо спиной к спине начертили Пе-
кин».



*Карта Пекина в виде перевернутой фигуры восьмиру-
кого Нэцжа.*

В центре – Императорский дворец, симметричные ворота
с каждой из четырех сторон света. Внутренний город много

раз реконструировали. С тех пор, как при династии Мин воздвигли основу городских стен в Великой столице династии Юань, всего было девять открытых ворот: Чжэньянмэнь, Чунвэньмэнь, Сюаньумэнь, Чжаоянмэнь, Фучэнмэнь, Дунчжимэнь, Сичжимэнь, Аньдинмэнь, Дэшэнмэнь. Впоследствии границы Внешнего города были расширены, открыли еще семь ворот: Дунбяньмэнь, Сибяньмэнь, Гуанцюймэнь, Гуаннинмэнь, Цзоаньмэнь, Юаньмэнь, Юндинмэнь; к Запретному городу добавили ворота: Тяньань, Дэань, Дуньянь, Сиань. Так сформировалась структура: «девять внутренних и семь внешних ворот Запретного города»

Какой же он – город Нэчжа? Если взглянуть на него сверху, то ворота Чжэньянмэнь, расположенные в центре, – это голова Нэчжа, ворота на западе и востоке от их барбакана⁴ – уши Нэчжа; два колодца внутри ворот Чжэньянмэнь – это глаза Нэчжа; ворота Чунвэньмэнь по восточной стороне от ворот Чжэньянмэнь, ворота Дунбяньмэнь, а также восточные городские ворота Чаоянмэнь и Дунчжимэнь – это четыре руки Нэчжа; ворота Сюаньумэнь по западной стороне от ворот Чжэньянмэнь, ворота Сибяньмэнь, а также западные городские ворота Фучэнмэнь и Сичжимэнь – это другие четыре руки Нэчжа; северные городские ворота Аньдинмэнь

⁴ Барбакан – фортификационное сооружение, обеспечивающее дополнительную защиту входа в крепость.

и Дэшэнмэнь – это ноги Нэчжа. Запретный город⁵, находящийся за стенами, – это внутренние органы Нэчжа, с обеих сторон от них тянутся две дороги с севера на юг – это ребра Нэчжа, поверх ребер проходят кровеносные сосуды Нэчжа – это маленькие хутуны⁶.

Конечно, это всего лишь народная легенда. Согласно историческим записям, к тому времени, как Чжу-ди объявил себя императором, упомянутого в легенде Лю Бовэня уже не было в живых. Поэтому он никак не мог помогать Чжу-ди проектировать Пекин. В действительности же Пекин начали возводить еще в период династии Юань под руководством архитектора Лю Бинчжуна⁷. Проектируя город, он следовал конфуцианским архитектурным традициям и требованиям, изложенным в книге «Чжоуские ритуалы. Записки об исследовании ремесел»⁸. Спереди располагался дворец, из которого император управлял государственными делами, позади – рынок и жилой сектор. Впереди, слева от дворца, возводился храм предков, а справа устанавливался алтарь для жертвоприношений божествам Шэ (земли) и Цзи (злаков).

⁵ Запретный город, или Гугун («Бывший дворец») – главный дворцовый комплекс императоров, находится в центре Пекина.

⁶ Хутун – узкая улочка, переулок.

⁷ Лю Бинчжун (1216–1274) – архитектор, главный секретарь государственной канцелярии при дворе хана Хубилая (эпоха Юань). Основал академию Цзышань, где преподавались конфуцианство и естественные науки.

⁸ «Чжоули» («Чжоуские ритуалы») – ранний памятник китайской классической литературы. Входит в состав конфуцианского «Тринадцатикнижия».

При императоре Чжу Хоуцуне⁹ была расширена внешняя городская стена Пекина, и с этого момента план города в течение нескольких сотен лет существенно не менялся. Центром современного Пекина и сейчас является императорским дворец, план города симметричен относительно центральной оси, он действительно напоминает фигуру восьмирукого Нэчжа.

⁹ Чжу Хоуцун (1507–1567) – одиннадцатый император Китая, династия Мин.

Мирное освобождение Бэйпина

Бэйпин – старое название Пекина. До полного освобождения страны Бэйпин был оккупирован офицерами Гоминьдана¹⁰ под руководством знаменитого военачальника, известного генерала антияпонского сопротивления Фу Цзои (1895–1974). В январе 1949 года Фу Цзои поддержал призыв Коммунистической партии «О прекращении гражданской войны и создании мирного объединения» и перешел на сторону коммунистов. Скорое мирное освобождение Бэйпина обеспечило полную сохранность всех ценных исторических памятников древней столицы, спасло жизни двух миллионов бэйпинцев и их имущество. Если бы пламя войны уничтожило культурные достопримечательности, городу был бы нанесен неопределимый ущерб. Мирное разрешение конфликта было оптимальным решением, однако и тут не обошлось без трудностей. Процесс мирных переговоров был довольно щекотливым. Как же генералу удалось выйти из затруднительного положения?

¹⁰ Гоминьдан (Китайская Национальная народная партия) – консервативная политическая партия Китайской Республики.



Фу Цзюи

Отношения между Гоминьданом и Коммунистической партией в связи с Бэйпин-Тяньцзиньской военной кампанией¹¹ были напряжены до предела. Проанализировав ситуацию, генерал Фу Цзои понял, что поражение Гоминьдана предопределено. Он пришел к следующему заключению: «Чан Кайши¹² нам не подходит, он коррумпирован, деморализован, беспомощен в военном деле и экономике, даже американцы уже не спасут его. Нужно вступить в переговоры с Коммунистической партией. Я вижу, что для Китая будет лучше, если страной станет руководить Мао Цзэдун».

Такие соображения генерала Фу Цзои практически переписали историю Бэйпина.

6 января 1948 года представитель генерала Фу Цзои по имени Чжоу Бэйфэн достиг штаба передовой линии Бэйпин-Тяньцзинь, он был готов вести переговоры о мирном освобождении Бэйпина.

Уже на следующий день генерал Не Жунчжэнь¹³ принял его:

– Мы рады приветствовать тебя. По-твоему, намерения Фу Цзои искренни?

¹¹ Бэйпин-Тяньцзиньская военная кампания – одно из трех крупнейших сражений Гражданской войны в Китае (1927–1950).

¹² Чан Кайши (1887–1975) – в 1925 году возглавил Гоминьдан, был президентом Китайской Республики (1946–1975).

¹³ Не Жунчжэнь (1899–1992) – маршал Народно-освободительной армии Китая (НОАК).

Чжоу Бэйфэн ответил:

– На мой взгляд, теперь господин Фу ясно представляет себе ситуацию. Он велел мне выяснить, на каких условиях возможно мирное освобождение Бэйпина.

– Условия очень просты: мы требуем, чтобы он не сопротивлялся. Ты здесь, чтобы обсудить освобождение лишь Бэйпина или же всех подчиненных генералу Фу Цзои районов?

– Я получил приказ прибыть сюда для обсуждения всех вопросов, включая мирные переговоры о Бэйпине, Тяньцзинь, Тангу (тогда район Тяньцзиня – *Примеч. пер.*) и Суйюань¹⁴.

Генерал Не кивнул и неуверенно спросил:

– Неужели господин Фу не собирается сопротивляться до конца?

– В этот раз господин Фу приказал мне тайно выехать из города на переговоры. Я думаю, он искренен. Обстановка и всеобщее желание мирной жизни вынуждают его идти по этому пути. Но, конечно, некоторые вопросы все еще вызывают затруднение.

Утром восьмого января генералы Линь Бяо, До Жунхуань, Не Жунчжэнь, Лю Ялоу начали официальные переговоры с Чжоу Бэйфэном. Речь в основном шла о намерениях, требованиях и конкретных предложениях Чжоу Бэйфэна, а также о его плане. Чжоу Бэйфэн телеграфировал Фу Цзои о

¹⁴ Суйюань – бывшая провинция на севере Китайской Республики (1928–1954) с центром в городе Гуйсуй (ныне Хух-Хото).

содержании разговоров генералов. Фу Цзои лишь в общих чертах высказал свое мнение по поводу освободительной армии, при этом не назначив следующую дату переговоров, — было заметно, что он волновался. Затем, обдумав услышанное, он попросил Чжоу Бэйфэна обсудить еще несколько вопросов.

Вечером одиннадцатого января генералы вновь встретились с Чжоу Бэйфэном. На этот раз они детально обсудили, каким образом реорганизовать части армии, подчиненные генералу Фу, как аккуратно провести освобождение подчиненных ему районов, поговорили также о реструктуризации государственной службы и кадров: как сделать так, чтобы все эти люди после освобождения могли трудиться на благо государства.

После того как двенадцатого числа был подписан «Протокол переговоров», Чжоу Бэйфэн вернулся с официально заверенными бумагами доложить Фу Цзои об исполнении приказа. Однако на таможенной заставе Гоминьдана, где досмотры были очень строгими, его легко могли уличить в измене. Чтобы избежать этого, он зашил документы в белье, и их не нашли при досмотре. Все складывалось невероятно удачно.

Увидевшись с Фу Цзои, Чжоу Бэйфэн забеспокоился. Освободительная армия требовала ответа от генерала в полночь четырнадцатого января, в противном случае она грозила начать атаку. Однако посмотрев документы, генерал

Фу отложил их в сторону. Неужели он намерен тянуть время? Неужели есть еще вероятность битвы не на жизнь, а на смерть? Неужели Бэйпин, древняя столица с многовековой историей, вдруг падет в один день? Неужели памятники культуры будут преданы пожару войны? Чжоу Бэйфэн очень волновался. Он постоянно приходил в главное управление Фу и просил его как можно раньше дать ответ.

Почему же Фу Цзои снова медлил? Ситуация в Гоминьдане была довольно запутанной, генерал был связан в в Бэйпине с разными силами, и до последнего у него не было возможности полностью реабилитироваться.

Вплоть до четырнадцатого января Фу Цзои не давал ясного ответа. Освободительная армия начала отдавать приказы о штурме Тяньцзиня. Во второй половине дня генерал, наконец, отправил Чжоу Бэйфэна и Дэн Баошаня на переговоры с командованием освободительной армии. Шестнадцатого января, на рассвете, Национально-революционная армия¹⁵ Тяньцзиня была разбита по всей линии фронта, и Тяньцзинь был освобожден. В тот же день после обеда обе стороны подписали соглашение о мирном освобождении Бэйпина, состоящее из 18 пунктов. Вопреки ожиданиям, новость о мирном соглашении распространилась очень быстро. Семнадцатого января в полночь люди слышали звуки выстрелов со

¹⁵ Национально-революционная армия – вооруженные силы Гоминьдана, после его поражения в гражданской войне – вооруженные силы Китайской Республики (до 1947 года).

стороны Бэйпина и наблюдали из окон пламя, поднявшееся до небес. Это были войска родственников Чан Кайши в Бэйпине – Ли Вэня и Ши Цзюэ, которые, узнав о капитуляции, устроили переполох. В искусственно созданном военном сопротивлении приняли участие больше ста тысяч человек.

Освободительная армия была готова прийти на помощь Фу Цзои. «Если потребуется, откройте Сичжимэнь, чтобы выпустить одну колонну освободительной армии, которая будет полностью в подчинении господина Фу Цзои», – такое сообщение получил генерал. Однако он предпочел справиться с ситуацией собственными силами.

Ближе к рассвету звуки выстрелов в пределах городской стены звучали все реже, а затем и вовсе стихли. Армия Фу Цзои полностью подавила войска Ли и Ши.

После того как все препятствия были устранены, Фу Цзои тут же частично обнародовал условия мирного договора и распорядился, чтобы освободительная армия направила две колонны для принятия в свое ведение оборонных укреплений Бэйпина. К тому моменту люди смогли вздохнуть спокойно, понимая, что мирное освобождение Бэйпина не за горами.

Это знаменательное, памятное событие произошло 31 января 1949 года. Освободительная армия приняла Бэйпин, ознаменовав свое вступление в город официальной церемонией. Этот момент можно назвать вторым рождением древней столицы. После образования Китайской Народной Рес-

публики Бэйпин был переименован в Пекин и стал столицей.

Визитная карточка города

Пекин – столица Китая, а также интернациональный мегаполис. История Пекина насчитывает более трех тысяч лет, из которых более восьмисот он являлся столицей. Поскольку Пекин был древней столицей династий Юань, Мин и Цин, в нем сохранилось множество достопримечательностей, памятников старины и культурного ландшафта. Тяньаньмэнь¹⁶, Запретный город, Великая Китайская стена, парк Ихэюань¹⁷ поражают своим величием как самих китайцев, так и иностранных туристов. Люди с восхищением рассказывают истории сыхэюаней¹⁸ и хутунов. Пьют соевое молоко, морс из чернослива, едят лепешки фулинцзябин¹⁹, ягоды и фрукты в сахарной карамели на палочке, айвово²⁰, сладкие гороховые лепешки, рулетики с соевой мукой, колбасу, обжарен-

¹⁶ Площадь Тяньаньмэнь – крупная площадь в центре Пекина. Название связано с воротами Тяньаньмэнь («Врата небесного спокойствия»), они находятся севернее площади.

¹⁷ Ихэюань – летняя резиденция императоров династии Цин, расположена на северо-западе Пекина. Крупнейший сохранившийся императорский парк, ЮНЕСКО включила его в Список всемирного наследия человечества.

¹⁸ Сыхэюань – тип застройки, при которой четыре здания обращены фасадами внутрь и образуют прямоугольный двор.

¹⁹ Фулинцзябин – закуска, которую готовят из порошка тутового гриба и муки. В качестве начинки используют мед, сахар, помадку и кедровые орехи.

²⁰ Айвово – пирожные из клейкого риса с начинкой.

ный рубец, жаренную в соусе свиную печенку. Смотрят выступления на бревнах, слушают пекинскую оперу, отчетливо произносят пару слов на пекинском диалекте, пытаюсь вкушать жизни современных пекинцев.

Пекин является политическим и экономическим центром Китая. Здесь проводятся совещания Всекитайского собрания народных представителей и Народного политического консультативного совета Китая. Все административные органы, отвечающие за финансовое макрорегулирование экономики, головные офисы государственных банков и крупных национализированных предприятий, а также большая часть штаб-квартир иностранных транснациональных корпораций находятся в Пекине. В 2008 году здесь были проведены летние Олимпийские игры, которые продемонстрировали всему миру мощь непрерывно развивающегося государства.

Занимательные названия хутунов

Пекинских хутунов столько же, сколько и «статуй львов на мосту Марко Поло²¹», – невозможно сосчитать.

Названия у них самые разные. Так, в Пекине можно найти хутуны, которые получили свое название по форме. Например, узкий хутун называют «тропинка», идущий наискосок – «диагональная улица», а зигзагообразный – «восьмеричная, извилистая улица». Подобранные с юмором и соотносимые с формой улиц, эти названия очень легко запоминаются.

Есть также хутуны, которые получили название в честь близлежащих местностей, например такие: Жудунсы, Сидань, Дачжалань (пекинцы произносят его название как «Дашиланьэр»), Иньдинцяо.

²¹ Мост Марко Подо – средневековый мост через реку Юндинхэ на юго-западной окраине Пекина.



Один из многочисленных пекинских хутонов – Цзюваньхутун

Названия хутонов довольно разнообразны. Некоторые из них – «Глиняная копилка», «Метла», «Мыло», «Га-га», «Ворона», «Таз» – образованы от пекинских диалектных и просторечных слов. Названия некоторых других хутонов должны притягивать удачу: «Радость», «Несущий счастье», «Благополучие», «Долголетие».

В Китае хутуны нередко называют в честь официальных учреждений, например, «Жалованье рисом», «Топлив-

ный департамент», «Войсковой воевода», «Экзаменационный двор», «Западный десятый амбар». Встречаются и «рыночные» названия – по видам рынков: «Конный рынок», «Рынок глиняной посуды», «Овечий рынок», «Свиной рынок», «Рисовый рынок», «Угольный рынок».

Иногда хутуны носят названия ремесел: хутун «Гончарный» (сегодня хутун «Больших красных яблок»), хутун «Ритуальный» (сегодня хутун «Кунжутный»).

Часть хутунов названа в честь монастырей, например, хутун «Храм Истинного прозрения», хутун «Храм богини милосердия», хутун «Храм, оберегающий государство».

Не обходится и без хутунов, названных в честь знаменитых людей. Так, хутун, где жил удельный князь Юнкана²² Сюй-чжун, носил название «Хутун князя Юнкана» (сейчас его переименовали в «Хутун Юнкан северной части города»). В хутуне Санбулао находится дом-музей старшего дворцового евнуха Чжэн Хэ²³, которого при жизни все звали дедушка Саньбао²⁴. Раньше Саньбулао называли «Хутуном дедушки Саньбао», потому что здесь жил Чжэн Хэ.

Иногда имена хутунов звучат довольно романтично: хутун «Цветочная глубина», хутун «Абрикосовое небо». Встреча-

²² Юнкан – городской уезд в провинции Чжэцзян.

²³ Чжэн Хэ (1371–1435) – путешественник и дипломат, возглавлял семь крупных морских военно-торговых экспедиций (эпоха Мин).

²⁴ Будучи одним из многочисленных евнухов при дворе Чжу Ди, в юности он получил имя Ма Саньбао (Ма – «Три драгоценности»), оно напоминало о «трех драгоценностях» буддизма (Будда, Дхарма и Сангха). – *Примеч. пер.*

ются и весьма забавные названия – «Собачий хвост» (пекинцы произносят как «Гоуиба»), «Бараний хвост» (пекинцы говорят «Яниба»). Зачастую названия пекинских хутунов отражают повседневную жизнь пекинцев.

Чэндэ

Жэхэ превращается в «воина»

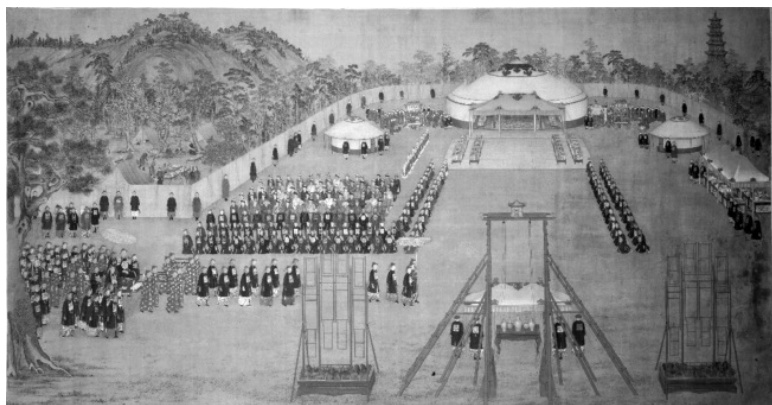
Город Чэндэ изначально назывался Жэхэ. Жэхэ²⁵ – это название местности, а также реки, протекающей внутри Горного пристанища от летнего зноя²⁶, протяженностью несколько десятков метров. Ее также называют самой короткой рекой в мире. По названию реки сразу становится понятно, что вода в ней теплая весь год. Так происходит, потому что у верхнего течения реки находится горячий источник. Жэхэ никогда не покрывается льдом, за исключением суровых зимних морозов. Тогда при чем тут «воин» и как это связано со «льдом»? Все просто: слово «лед» (#, bīng) в китайском языке звучит так же, как слово «воин» (#, bīng). Люди говорили, что Жэхэ – это «город без войны». В исторических документах от эпохи Цинь до наших дней нет ни одной записи о том, что в городе находились войска. Хотя в период новой истории этот район подвергался агрессии великих держав и здесь прохо-

²⁵ Жэхэ («Теплая река») – провинция в северо-восточной части Китайской Республики. Административный центр – город Чэндэ. Упразднена в 1955 г.

²⁶ Горное пристанище от летнего зноя (Бишу Шаньчжуан) – официальное наименование летней усадьбы китайских императоров династии Цин. Входит в число памятников Всемирного наследия ЮНЕСКО.

дили междоусобные войны милитаристов, однако в самом городе Жэхэ никогда не велись боевые действия. Тогда и появилась легенда о том, что Жэхэ превращается и в «лед», и в «военную силу».

Однажды цинский император Канси приказал построить в Жэхэ походную резиденцию – Горное пристанище от летнего зноя. Во время строительства усадьбы генерал по имени Цай Юань направил императору письмо, в котором просил крупную сумму для ремонта Великой Китайской стены и укрепления границ. Император Канси отказал ему: «Порядок в государстве и его стабильность заключается в единстве неба и земли, в сплоченности народа. Если же этого нет, даже высокая и крепкая стена не помешает врагу! Разве не была уничтожена династия Мин, несмотря на Великую стену?»



Картина «Пир императора Цяньлуна в парке Ваньшунь»

юань».

Оформлением императорского дворца в эпоху династии Цин занимался художник Джузеппе Кастильоне, на картине он изобразил, как в 1754 году император Цяньлун устроил прием в парке Ваньшуюань, на котором ему добровольно сдались три цэрэна: Цэрэн, Цэрэн-убаши, Цэрэн-мунхэ. Картина находится во дворце-музее в Запретном городе

Но если не укреплять стену, как же справиться с вторжениями малых северных народов? Будучи разумным правителем, император Канси издал указ о строительстве в Жэхэ большой горной усадьбы. Что же она собой представляла? Внутри располагались башня, вышка, великолепный дворец, павильон, балюстрада, беседка, бельведер, храм, пагода, терраса, мост. Бесчисленные прекрасные виды радовали глаз. Канси, зная, что кочевой народ любит ездить верхом и стрелять из лука, велел разбить неподалеку охотничьи угодья Мулань. Впоследствии каждое лето императоры приезжали сюда спастись от жары, отсюда управляли государством и принимали послов. Поэтому Жэхэ известен еще и как «летняя столица». Императоры нередко разделяли свое Горное пристанище с представителями монгольской аристократии и других национальных меньшинств. Для гостей проводились соревнования по стрельбе из лука, совместная охота, гулянья и другие увеселительные мероприятия.

Несмотря на то, что резиденция была летней, в ранний

период правления династии Цин один из императоров жил в ней до Праздника середины осени²⁷, чтобы провести заключительную Осеннюю охоту в Мулань, и лишь после этого возвращался в Пекин. Летняя походная резиденция стала вторым политическим центром Цин. Император Юнчжэн²⁸ переименовал Жэхэ в Чэндэ, что значит «Удостоившийся милости сына неба».

Эта горная усадьба, полюбившаяся императорам и окружавшим его представителям малых народов, позволяла разрешать межнациональные конфликты, способствуя тем самым стабилизации политической обстановки и единению национальностей. Именно поэтому о Жэхэ начали говорить: «Жэхэ становится военной силой».

Строительство Горного пристанища от летнего зноя, начавшееся при императоре Канси, было завершено лишь через восемьдесят лет. Со временем Жэхэ превратился в маленький город, но вокруг него не было укреплений, городской стены и башни. Городок расположился в большой речной долине. Его ворота были распахнуты настежь, поскольку опасности, от которой нужно было бы защищаться, не существовало, а значит, не было необходимости ни в охране, ни в строительстве стены. Если в столице будет спокойно, то

²⁷ Праздник середины осени приходится на пятнадцатый день восьмого лунного месяца, также считается Праздником луны.

²⁸ Айсиньгёро Иньчжэнь (1678–1735) – пятый маньчжурский император династии Цин, правил под девизом Юнчжэн.

и в Жэхэ не будет никаких волнений, если же там ситуация изменится в худшую сторону, то и городу трудно будет держать оборону, то есть армия для его защиты не нужна. В военное время местные войска покидали город еще до встречи с армией противника. Поэтому когда на северо-западе Китая неоднократно разворачивались военные действия, Жэхэ жил мирно.

После оккупации японцами трех провинций северо-восточного Китая 18 сентября 1931 года²⁹, когда японская армия, желая расширить свое влияние, уже подготовила нападение на Чэндэ, главнокомандующий Тан Юйлинь, губернатор Чэндэ, сбежал из города вместе со своей армией. Пройдя более сотни ли³⁰, он понял, что не сможет найти ночлег, и решил вернуться в город, к тому моменту уже покинутый японскими войсками. На следующий день армия вновь ушла из города. Когда головной отряд японских захватчиков добрался до Чэндэ и убедился, что он остался без охраны, сто человек беспрепятственно оккупировали его. Отсутствие военных действий на территории города помогло сохранить большой дворцовый парковый ансамбль и окружающие его монастыри до наших дней. Так Жэхэ в очередной раз превратился в «военную силу», которая спасла архитек-

²⁹ События, произошедшие 18 сентября 1931 года, получили название Мукденского инцидента. В ночь с 18 на 19 сентября на китайские позиции в Мукдене (Шеньян) напала Квантунская армия Японии – так начался захват Маньчжурии.

³⁰ Ли – мера длины, равная 0,5 км.

турные памятники.

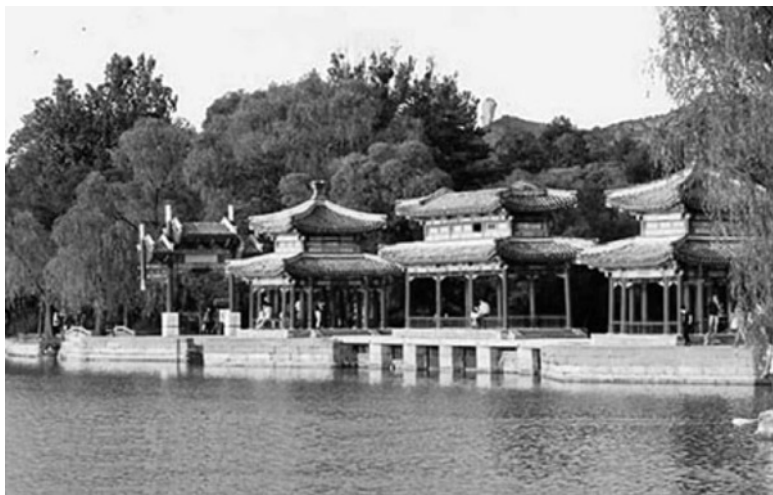
Визитная карточка города

Чэндэ расположен в северо-восточной части провинции Хэбэй. Здесь насчитывается более 1300 памятников культуры. Город богат природными ресурсами и всемирно известен благодаря сохранившимся на его территории летней усадьбе китайских императоров династии Цин и самому большому в стране комплексу императорских монастырей Вайбамяо. Черты культуры поклонения императору, исторической архитектуры, буддийской культуры и конфуцианской культуры района Чжунъюань соединились в единое целое в уникальном стиле паркового ансамбля Вишу Шаньчжуан. Вайбамяо, форма которого поражает своим величием, – символ единства национальностей, централизации власти, обладающий огромным историческим значением. Кроме того, Чэндэ славится продукцией местного производства: картинами, вырезанными из бумаги, резьбой по дереву, папоротником, картинами с цветочными аппликациями, миндальным сиропом.

Летняя усадьба в горах – часть истории династии Цин

Горное пристанище от летнего зноя называют также походным дворцом Чэндэ. Это один из четырех самых знаме-

нитых парков Китая³¹ и один из крупнейших сохранившихся императорских дворцов во всем мире, его площадь составляет пять миллионов шестьсот сорок тысяч квадратных метров. Дворец окружен стеной длиной около десяти километров. В уникальном стиле горной усадьбы сочетаются очарование парков Цзяннани³² и величественность императорских садов, сочный пейзаж и парк в парке поражают воображение. Это место стало свидетелем многих знаковых исторических событий.



³¹ Кроме него также известны парк Чжочжэн и парк Лююань в Сучжоу, парк Ихэюань в Пекине. Все они входят в список Всемирного наследия ЮНЕСКО.

³² Цзяннань – историческая область на правом берегу в нижнем течении реки Янцзы.

Вид на Горное пристанище от летнего зноя

Среди них можно выделить частичное возвращение торгутов³³, которые, взбунтовавшись против гнета царской России, под предводительством Убаши³⁴ вернулись на родину в 1771 году, на тридцать шестой год правления императора Цяньлуна³⁵; прибытие в Чэндэ шестого тибетского Панчен-ламы³⁶ (монашеское имя – Лосанхуа Даньиси) в 1780 году, на сорок пятый год правления Цяньлуна. В 1792 году, на пятьдесят седьмой год правления Цяньлуна, монарх Великобритании Георг III для развития торговли с Китаем и расширения рынка отправил посла Джорджа Макартни в сопровождении каравана судов и более чем четырех сотен людей в Китай. Они должны были поздравить императора с днем рождения и предложить ему создать прилегающий к Китаю торговый порте постоянным представительством в Пекине.

В горной усадьбе происходили и другие исторические события. Здесь скончались от болезни императоры Цзяцин³⁷ и Сяньфэн³⁸. В ее стенах был подписан «Пекинский англо-ки-

³³ Торгуты – западно-монгольская народность.

³⁴ Убаши (1744–1774) – последний (пятый) калмыцкий хан из рода керейтов.

³⁵ Цяньлун (1771–1799) – личное имя Айсиньгёро Хунли, шестого маньчжурского императора династии Цин; правил под девизом Цяньлун.

³⁶ Панчен-лама – второй по рангу лама после Далай-ламы.

³⁷ Цзяцин (1760–1820) – личное имя Айсиньгёро Юньяня, седьмого императора маньчжурской династии Цин; правил под девизом Цзяцин.

³⁸ Сяньфэн (1831–1861) – личное имя Айсиньгёро Ичжу, восьмого императора

тайский договор»³⁹, обернувшийся для страны национальным позором и полной утратой суверенитета. Здесь же в 1921 году произошел государственный переворот, изменивший ход истории страны: по окончании гражданской войны была основана Коммунистическая партия Китая. Можно сказать, что усадьба вобрала в себя значительную часть истории династии Цин.

маньжурской династии Цин; правил под девизом Сяньфэн.

³⁹ Пекинский англо-китайский договор – договор, подписанный в Пекине (1860) после третьей «опиумной войны».

Датун

Остроумный спаситель Чэнь Пин

На северо-востоке города Датун находится гора Мапушань. Несмотря на то, что сейчас она почти полностью покрыта щебнем и зарослями диких трав, две тысячи лет назад она пользовалась большой популярностью. Тогда она носила имя Байденшань. Как гласит история, Лю Бан⁴⁰ и его армия оказались здесь в ловушке. К счастью, советник императора Чэнь Пин предложил хитрый план, благодаря которому Лю Бан и его приближенные были освобождены. Как же все произошло на самом деле?

Одержав победу над генералом Сян Юем⁴¹, Лю Бан основал династию Хань. Но государство, долгое время охваченное военной смутой, было ослаблено. Гунны на севере постепенно наращивали мощь, и, когда наступил период правления Мода⁴², государство гуннов достигло своего расцвета.

⁴⁰ Лю Бан (256 или 247–195 гг. до н. э.) – личное имя первого императора династии Хань Гао-цзу.

⁴¹ Сян Юй (232–202 гг. до н. э.) – генерал, возглавлявший с 208–202 гг. до н. э. движение князей против династии Цинь. После ее разгрома провозгласил себя правителем западного Чу.

⁴² Модэ (234–174 гг. до н. э.) – основатель империи Хунну и ее правитель с

Пользуясь тем, что династия Хань не восстановила окончательно свои силы, гунны алчно взирали на огромные территории Чжунъюань⁴³, и их войска беспрестанно нарушали ее покой.

Лю Бан, осознав, что так больше продолжаться не может, решил поднять войска против врага.

В 200 году до н. э. Лю Бан встал во главе многочисленной армии в триста двадцать тысяч человек. Он был готов наступать на гуннов и одновременно желал подавить взбунтовавшегося Хань Вансиня – потомка Хань Сян-ва-на периода Сражающихся царств. В ранний период династии Западная Хань Лю Бан присвоил ему звание Хань-вана. Во время борьбы царств Чу и Хань Хань Вансинь был успешным главнокомандующим, ему пожаловали землю. В 201 году до н. э. Хань Вансинь предложил Лю Бану перенести столицу в Май (городской округ Шочжоу провинции Шаньси). Однако осенью того же года гунны штурмовали Май, и Лю Бан заподозрил, что Хань Вансинь вступил с ними в сговор. Так и было: Хань Вансинь боялся, что Лю Бан убьет его, и потому заключил союз с гуннами, чтобы вместе с ними выступить против династии Хань.

209 по 174 гг. до н. э.

⁴³ Чжунъюань (букв. «Центральная равнина») – историческая область, в широком смысле – весь бассейн Хуанхэ.



Спустя тысячи лет, глядя на гору Манушань, можно представить засаду на Байденишань

После начала войны ханьские войска неоднократно одерживали победу. Гунны в союзе с Хань Вансином дошли до мест, где жили представители древней народности лоуфань (уезд Нинъю, городской округ Синьчжоу провинции Шаньси). В тот момент Лю Бан еще недооценивал противника. Он отправил к гуннам своего посла, но те умышленно спрятали лучшие войска и выставили на поле боя лишь стариков и инвалидов. Выслушав доклад посла, Лю Бан счел, что вражеские войска очень слабы.

Однако потерявшая бдительность армия была обречена. Армию, которая во главе с Лю Баном рвалась первой при-

быть в Пинчэн (сегодня город Датун провинции Шаньси), ждала засада на горе Байденшань – дело рук Модэ. Когда Лю Бан со своими солдатами проник в кольцо окружения, Модэ тут же скомандовал войску в четыреста тысяч человек преградить путь ханьским пехотным войскам, и Лю Бан оказался в ловушке на горе Байденшань. Ханьские войска несколько раз бросались в ожесточенный бой, но им никак не удалось прорвать окружение.

Семь дней и семь ночей ни одна сторона не уступала другой. Находившиеся на горе были отрезаны от воды и израсходовали все запасы продовольствия, положение ханьской армии становилось все опаснее. Стояли лютые морозы, многие воины отмораживали себе пальцы на руках – они уже не могли удержать стрелы. Лю Бан стоял на вершине горы и смотрел на расположившуюся у подножия армию гуннов, которые, казалось, не знали забот. Их воины стояли в карауле на белых лошадях на западе, на пегих – на востоке, на черных – на севере, на рыжих – на юге. С горечью в душе император династии Хань невольно воскликнул в пустоту: «Неужели небо забыло обо мне?!»

В ту же секунду к нему явился советник по имени Чэнь Пин и сказал, что у него есть план. Он изложил его Лю Бану. Тот, тяжело вздохнув, согласился: в такой ситуации оставалось только рисковать.

На второй день Чэнь Пин тайком отправил гонца к княгине гуннов – любимой жене Модэ, чтобы он передал ей круг-

ленькую сумму и портрет местной красавицы. Посланец сказал княгине:

– Эти драгоценности просил передать вам император Хань. Если ханьские воины не смогут живыми выбраться из окружения, мы преподнесем в подарок Модэ эту красавицу, чтобы мирно разрешить конфликт.

Услышав об этом, княгиня нахмурилась. Гонец понял, что она попалась на крючок, и продолжил:

– Когда красавица появится здесь, ваше положение будет под угрозой. Если же вы уговорите мужа отпустить нас, ханьский император не только не отправит красавицу вашему супругу, но и преподнесет вам еще больше драгоценностей.

Княгиня оказалась на удивление недалёковидной дамой: ее интересовала лишь благосклонность господина, а до политики ей не было никакого дела. В результате план Чэнь Пина сработал. Вот что сказала княгиня Модэ:

– Гунны и ханьцы не должны давить друг друга. Сейчас, когда ханьский князь в заточении, ханьцы не согласятся пойти на мировую и будут бороться до последнего, им уже нечего терять. К тому же если вы и захватите ханьского владыку, оставаться здесь долго, в силу непривычных погодных условий, вы все равно не сможете. Посмотрите, как спокоен ханьский князь. Похоже, духи покровительствуют нашим врагам. Так зачем же уничтожать их, навлекая на себя еще больше несчастий? Более того, наверняка к ним скоро прибудет подкрепление.

Терзаемый сомнениями, Модэ из уважения к княгине все-таки прислушался к ее словам. Он приказал разорвать плотное кольцо окружения, тем самым позволив войскам Лю Бана бежать

Вырвавшись из окружения, Лю Бан установил дружеские отношения с Модэ. Он ежегодно посылал гуннам большие партии хлопка, шелка, провианта, алкоголя и другие дары. Это позволило государству отдохнуть и восстановить силы, кроме того, ханьцы и гунны договорились стать братьями, а благодаря Великой Китайской стене, проходившей на границе, связь между двумя государствами временно наладилась. Хань Вансинь, примкнувший к гуннам и неоднократно атаковавший ханьские войска, был убит.

Визитная карточка города

Датун расположен на севере провинции Шаньси. Этот город ранее имел статус «столицы трех поколений (столица династии Северная Вэй раннего периода, государства Ляо⁴⁴, вторая столица двух поколений династии Цзинь), стратегически важного пункта (Мин, Цин)». Он примыкает к величественной горе Хэншань⁴⁵, испокон веков является важным стратегическим пунктом и местом военных столкновений: в древности Лю Бан попал в окружение на Байденшань, а в период новой истории Восьмая армия⁴⁶ одержала здесь великую победу при Пинсингуане⁴⁷. Тут находятся пещеры Юньган, храм Сюанькун⁴⁸ Северной Вэй, храмы Хуаяня⁴⁹, Шаньхуа⁵⁰ периода династий Ляо и Цзинь – все их можно на-

⁴⁴ Ляо – государство кидань-монголов на северо-востоке Китая (907—1125).

⁴⁵ Хэншань – гора в провинции Шаньси (центр Китая).

⁴⁶ Восьмая армия Национально-революционной армии – одно из соединений, которое контролировали коммунисты.

⁴⁷ Пинсингуаньское сражение, или Великая победа при Пинсингуане – бой между Восьмой армией и Имперской японской армией, произошедший 25 сентября 1937 года.

⁴⁸ Сюанькун-сы («Висячий монастырь») – храмовый комплекс, построенный на скале около горы Хэншань.

⁴⁹ Хуаянь («Цветочная гирлянда») – храмовый комплекс в юго-западной части города Датун. Его построили во время правления династии Ляо (907-1125), он является самым грандиозным и хорошо сохранившимся строением этой эпохи.

⁵⁰ Шаньхуа – храм, расположенный в центре Датун, построен в эпоху Тан.

звать шедеврами древней архитектуры. Кроме того, Датун богат природными ресурсами, он стал для страны источником каменного угля и базой химической промышленности, его также называли «Китайской угольной столицей».

Пещеры Юньган

Пещеры Юньган расположены в шестнадцати километрах западнее города Датун провинции Шаньси, они входят в четверку уникальных природных достопримечательностей Китая наряду с пещерами Могао⁵¹ в Дуньхуане, Лунмэнь⁵² в Лояне и Гротами Майцзишан. Эти пещеры протяженностью один километр были вырыты в 453 году при династии Северная Вэй.

⁵¹ В пещерах Могао были обнаружены памятники буддийского искусства. Входят в список Всемирного наследия ЮНЕСКО.

⁵² Лунмэнь – комплекс буддийских пещерных храмов. Входит в список Всемирного наследия ЮНЕСКО.



Изваяние божества в пещере Юньган

Эти каменные пещеры – сокровищница буддийского искусства: здесь множество композиций и изящных, точных декоративных орнаментов. Среди разнообразных изображений людей, некоторые из которых совсем как живые, есть изображения Будды, бодхисаттв, последователей и защитников буддизма. На некоторых рисунках изображены древние китайские музыкальные инструменты, такие как кунхоу (род гуслей), пайсяо (многоствольная флейта), били (бамбуковый рожок), пипа (род лютни). Многие изображения выполнены в простом старинном стиле.

Нанкин

Мавзолей Сунь Ятсена

Сунь Ятсен скончался 19 марта 1925 года в Бэйпине. Перед смертью он завещал: «Похороните меня у подножия горы Цзыцзиньшань в знак памяти о Синьхайской революции⁵³». Почему же Сунь Ятсен выбрал именно подножие Цзыцзиньшань?

Цзыцзиньшань издревле связана с монархами. Горный рельеф хребта Цзыцзиньшань, расположенный в восточной стороне Нанкина, обрывист и крут, извивается, словно живой дракон. На западной стороне восточного пика Маошань горы Цзыцзиньшань находится величественная усыпальница – гробница императора Чжу Юаньчжана, основателя династии Мин, и его жены. Люди часто замечают: когда солнечный свет озаряет горные пики, можно увидеть сияние лучей цвета червонного золота. Сунь Ятсен нередко любовался здесь неповторимыми пейзажами, и уже тогда он решил, что хочет быть похороненным именно здесь.

⁵³ Синьхайская революция началась в 1911 году с Уханьского восстания (в год «синьхай» по старому китайскому календарю). Была свергнута маньчжурская династия Цин и провозглашена Республика.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.